

PARISH STAFF

Fr. Marek Rudecki, Pastor
Fr. Wieslaw Gaska, Vicar
Alfred Impallomeni, Deacon
Maria Gutierrez, secretary
Anna Kaplińska, Organist
Marc Bauman, Organist
Alina Gauza, PS Principal



Saturday 5 PM (English)
SUNDAY 8 AM (English)
10 AM & 3 PM (Polish)
6 PM (Español)

DAILY MASS

Monday - Saturday
8 AM (English) Rectory

THE DEVOTION

First Friday's: 6:00 PM
Chapel of Mercy: 7:30 AM

THE CONFESSION

Saturday: 4 - 5 PM
Monday/Friday: 7:30 - 8 AM

RECTORY OFFICE:

Tuesday - Friday
8:30 - 8:45 AM & 12 - 5 PM



Saturday 6:30 PM English
SUNDAY

9:00 AM (Español)
11:15 AM (English)
12:30 PM (Español)

DAILY MAS/Misa diaria

Monday-Friday 7 PM Es
Monday-Wednesday Frid 9:00 AM

RECTORY OFFICE

Tuesday - Friday
10:30 AM — 3:00 PM

THE DEVOTION

First Friday's 6:00 PM
THE ROSARY: 6:30 PM,

THE CONFESSION

Saturday: 6:-6:25 PM
Monday/Friday: 6:30 PM

LAS CONFESIONES

Tuesday - Friday
9:30 - 10:00 AM & 6:30-7:00PM



We need to carry Jesus to others as Mary did. We can make a real difference in the lives of others by carrying Jesus to them. However, we cannot give what we do not possess. Christmas is the ideal time for us to be filled with the spirit of Christ, allowing His rebirth within us. Thus, Jesus enables us to share His love with all whom we encounter by offering them humble, loving, committed service, unconditional forgiveness, and compassionate care. Sharing Jesus with others is the best Christmas gift we can give. God wants each of us, like Mary, to carry to those around us the Lord of Life. It is easy to send flowers, Christmas cards or gifts. To give the gift of oneself, however, is the greatest gift of all. Let us take the time to visit others this Christmas, to bring some inspiration into their lives, and hopefully to bring them closer to God. Let us share with them the Spirit of God, the Spirit of consolation, of courage, of peace, and of joy, just as Mary did. During the Christmas Season, God calls us into action as He did Mary. *Is there anyone we know who is lonely, in a nursing home, ill, or bedridden? Can we help him or her with a brief visit? Is there extra food in our pantry that a poor family could use?*

We need to recognize the real presence of the Emmanuel (God Is With Us) and say "yes" to Him: The Visitation of Mary reminds us that Christ continues to be present among his people. Christ "dwells among us," exercising His Holy Ministry through our Ministerial Priests and Deacons, the Bible, the Sacraments, and in each of us in the praying community. The hill country of Judea is right here in our sanctuary. The same Jesus who dwelt in Mary's womb and caused John to leap in Elizabeth's womb now dwells among us in our liturgy and in the Holy Eucharist. Jesus has come! He lives with us and in us and through us, as we live through, with, and in Him, by the Holy Spirit. What is expected of us during this Christmas week is the readiness to say "Yes!" to the Father, "Yes!" to Jesus, "Yes!" to the Holy Spirit, accepting everything that we will experience in the coming year as His Gift and grace and "Yes!" to every call that God makes on us. **Mary's pilgrimage should be our model:** As we journey with Mary to the hill country, let us continue to contemplate our own life's journey — its joys and sorrows, its triumphs, and its tragedies. Our Christian journey began *in Christ* at the Baptismal font where He joined Himself to us forever. Our journey continues *through Christ* as He nourishes us along the way with the Food of his Word and the Food of his Flesh. It will end *with Christ* as we await our blessed end and join Him and all his Saints in Heavenly splendor. It is up to us to prepare for that great day by spending our lives glorifying God in serving others with love and commitment.

Christmas is a time when we are invited to open our hearts to Christ, a time to allow Him to be born within us. We often talk about "inviting Christ into your heart," but it may surprise you to learn that this is the only text in the New Testament that uses that sort of imagery, and it refers to Christ dwelling in the hearts of those who were already believers. In today's very materialistic society we can picture Jesus as standing at the door and knocking. This is the door of our heart. He promises to come in and dine with anyone who opens the door. Jesus Christ came down from heaven to rescue people and restore their relationship to God, the Father. Jesus was born from a virgin woman and He lived in a human body. Jesus lived a perfect life without sin. When Jesus died a painful death on a cross, He did not deserve it. He did not die for Himself, He died for you.

**A VERY MERRY
CHRISTMAS
and Happy New Year!**



ST. CASIMIR CHURCH
CHRISTMAS EVE December 24
5:00 pm - English
CHRISTMAS DAY - December 25
11:30 pm/10:00 am - KOLEĐY, chór
12:00 pm - PASTERKA
8:00 am - English
10:15 am - Polish
3:00 pm - Polish
6:00 pm - Spanish

MT. CARMEL CHURCH
CHRISTMAS EVE - December 24
6:30 pm - English
10:00 pm - MISA de gallo
CHRISTMAS DAY
December 25
9:00 am - Spanish
11:15 am - English
12:30 pm - Spanish

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK – St. Casimir**SATURDAY - December 18th****8:00 AM God blessing & Happy Birthday upon Emmanuel Yang** By: *Grandmother***5:00 PM Boże Błogosławieństwo i zdrowie dla Justyna Brzozowska** By: *Małgorzata & Stanisław***FOURTH SUNDAY of Advent, C - December 19th****8:00 AM † Czesław Dybski** By: *Dybski Families***10:00 AM †† Za zmarłych z rodzin: Klimkiewicz i Karpiak** *Od Rodziny Karpiak***3:00 PM O Boże błogostaw. i potrzebne łaski dla Filipa***5:30 PM EL ROSARIO y las confesiones (en español)***6:00 PM Por los miembros de la Parroquia****MONDAY – December 20th****8:00 AM † Joseph Laski** By: *The Mamrosz Family***TUESDAY – December 21st St. Ambrose****8:00 AM † Tadeusz** By: *Ewa***WEDNESDAY – December 22nd****8:00 AM † Joseph Laski** By: *The Wendy & Kazik Krempa***THURSDAY – December 23rd****8:00 AM O Boże błogost. i opiekę NMP dla Jennifer w dniu urodzin** By: *Grandparents***6:00 PM****FRIDAY – December 24th****8:00 AM God blessing & Merry Christmas upon Fr. Wiesław** By: *Christina***5:00 PM † Jan Skotnicki** By: *Małgorzata & Stanisława***The NATIVITY OF The LORD - December 25th****24:00 PM Za Parafian Św. Kazimierza**† **Jan Ulański (X rocz.)** By: *Żony i Synów***8:00 AM****10:00 AM †† Adam i Eugeniusz Patryka** *Od Mamy i Żony***3:00 PM † Marian Bialuski****6:00 PM † Ester Morales de Lilian Yousif****The HOLY FAMILY SUNDAY, C - December 26th****8:00 AM † Józef Laski** By: *Mr. & Mrs Ladzinski***10:00 AM † Julia Konefoł** *Od Rodziny Sysak***3:00 PM O Boże błogostaw. dla Elżbiety i Jarosława w 30 rocz. Ślubu** *Od Dzieci**5:30 PM EL ROSARIO y las confesiones (en español)***6:00 PM****2022****BAL SYLWESTROWY
December 31, 2021****St. Casimir Auditorium****Music by: DJ Łukasz****\$100 per person****Organizuje Józef Pomoryn****Tel: 914-309-7971****Church of St. CASIMIR
OFFERING - December 12**

TIME	Offertory	People
5:00pm	\$ 528	30
8:00am	\$ 402	35
10:00am	\$ 1,035	121
3:00pm	\$ 351	25
6:00pm	\$ 515	140
TOTAL	\$ 2,831	#351

Inmaculada \$ 269
Candles \$ 23
Fuel collection \$ 855
Thank you for your generosity!

**Czwarta Niedziela Adwentu.**

Miłość prowadzi do zrozumienia, zgody, jedności i nadaje sens życiu. Jesteśmy jeszcze w okresie oczekiwania, czyli Adwentu. Ale już niedługo zdarzy się to, na co czekamy – dlatego niech nasze oczekiwanie staje się coraz silniejsze, gorętsze, bardziej niecierpliwie. Już za kilka godzin nastąpi dzień, kiedy Pan przyjdzie jako malutkie, bezbronne dziecko. Pamiętajmy, że to dziecko ma na swoich barkach udźwignąć ciężar grzechów całego świata. A więc narodzi się Zbawiciel, by nas wybawić od ciemności, uchronić od wiecznego potępienia, utworzyć nam drogę, która, zaplanowana przez Boga Ojca, ma jeden kierunek – niebo. Jak słyszymy w czytaniach: przyjdzie „Ten, który będzie władał w Izraelu, a pochodzenie Jego od początku, od dni wieczności.”. Nadchodzi Ten, który nie tylko władać będzie Izraelem, ale całym Wszechświatem, mocarz, który uwolni nas od płaczu, od udręki, od niewoli, a „Na mocy tej woli uświęceni jesteśmy przez ofiarę ciała Jezusa Chrystusa raz na zawsze”. Czy to możliwe, by jednostka była w stanie uwolnić nas od brzemienia grzechu? Spróbujmy, chociaż przez chwilę, zastanowić się nad faktem naszego Zbawienia, nad naszym uczestnictwem w tym wielkim Błogosławieństwie, którego doświadcza Maryja, stając się Matką Boga i Człowieka, stając się zarazem Matką nas wszystkich. „Błogosławiona jesteś, któraś uwierzyła, że spełnią się słowa powiedziane Ci od Pana.” (Łk 1,45). *Matko Boża, Twoimi ramionami nas otocz. Przez Twe wstawiennictwo dopraszamy się łask u Twojego Nadchodzącego Syna, który przynosi nam Zbawienie. Przez Chrystusa, z Chrystusem i w Chrystusie.*

U ŚWIĘTEGO KAZIMIERZA

► **Dziś czwarta Adwentu.** Wykorzystajmy te kilka dni adwentowego oczekiwania na duchowe przygotowanie do uroczystości Narodzenia Pańskiego. Modlimy się, aby nasza gorliwość wzrastała w miarę zbliżania się święta oraz abyśmy godnie obchodzili tajemnicę narodzin Syna Bożego.

► W piątek, 24 grudnia, wraz z bliskimi zasiądziemy przy wigilijnym stole. Zadbajmy o religijny wymiar tej wieczery. Niech towarzyszy nam modlitwa, czytanie fragmentu Ewangelii Świętego Łukasza o narodzeniu Chrystusa, łamanie opłatkiem oraz śpiew kolęd. Zachowajmy tradycyjny postny charakter wieczery. Niech będzie to czas rodzinnego spotkania, przepelniony życzliwością, dobrocią, a także okazja do pojednania w naszych małych wspólnotach. Pamiętajmy w modlitwie także o tych, których w tym roku przy stole wigilijnym zabraknie.

► Świętowanie tajemnicy narodzenia Pańskiego rozpoczniemy **PASTERKĄ** o północy, a na pół godziny przed pasterką **KONCERT KOLĘD** w wykonaniu chóru.

► W niedzielę, 26 grudnia, przypada święto Świętej Rodziny: Jezusa, Maryi i Józefa. Msze Święte będą sprawowane w naszej świątyni według stałego porządku. Zapraszamy małżonków do świątyni na odnowienie przyrzeczeń małżeńskich.

► **PRZYJMUJEMY NA WYPOMINKI: miesięczne na cały rok.**

► W tygodniu patronują nam: 13 grudnia – Św. Łucja (ok. 281-304), dziewica i męczennica; 14 grudnia - Św. Jan od Krzyża (1542-1591), karmelita, mistyk i doktor.

► **OPLATEK** poświęcony jest do nabycia po mszach św. lub w rektoracie.

► **TRANSMISJE KAŻDEJ MSZY ŚW.** z kościoła za www.casimir.church.

Wszystkim serdecznie dziękuję! Miłej i błogosławionej niedzieli.

„Bóg zapłać” za duchowe i materialne wspieranie naszej parafii.

Boże Narodzenie jest czasem, gdzie powinniśmy otworzyć nasze serca dla Jezusa, aby mógł się w nich narodzić. W dzisiejszym zmaterializowanym świecie ludzie często zapominają o tej prostej prawdzie. Pan Jezus wielokrotnie stoi na zewnątrz i puka do naszych zamkniętych drzwi - naszych serc i rodzin. Jezus narodził się dla nas, żył z nami, cierpiał i umarł na krzyżu za nasze grzechy. Jezus Zmartwychwstał, wstąpił do nieba, ale pragnie żyć pośród nas. **Pozwól**, aby tegoroczne Boże Narodzenie było inne od poprzednich. **Usłysz głos pukającego do drzwi twojego serca Pana Jezusa. On chce wejść pod twój dach i dzielić swoją codzienność, twoje smutki i radości.**

On kocha cię bezgranicznie, pragnie dawać ci moc, mądrość serca i prawdziwą radość, On chce być w życiu osiągał same sukcesy. Pamiętaj, że z Bogiem w sercu jesteś mądry i silny, a bez Niego stajesz się bezradny i zagubiony.

SANCTUARY LAMP**December 25th - 13th**

All deceased members of

ZOFIA GÓRNIKA**LEDWOŃ** Od kochających

Dzieci z Rodzinami



MASS INTENTIONS - OUR LADY OF MOUNT CARMEL
SATURDAY – December 18th

9:00 AM †† Francisco, Barbara Soriano y Dulce Maria Garcia
 6:30 PM † Benedict Mary Scerno *By: Mr. & Mrs. Lawrence Scerno*

FOURTH SUNDAY of ADVENT C, December 19th

9:00 AM † Enerio Martinez (8 meses de difunto) *De su Hija*
 11:15 AM † José Delfino *De Familia*
 †Bridget M. Bauman (1st anniversary) *By: Family*
 12:30 AM Benditas Almas in Purgatorio *De: Familia Marin*

MONDAY – December 20th

9:00 AM † Bridget M. Bauman (1st anniversary) *By: Family*
 7:00 PM † Maria del Carmen Blanco *de Jose Blanco*

TUESDAY – December 21st

7:00 PM †Ramon Antonio Salcedo, 6 años *De Julia y Familia*

WEDNESDAY – December 22nd

9:00 AM
 7:00 PM †† Cosme and Adela Mustera

THURSDAY – December 23rd

7:00 PM
FRIDAY – December 24th

9:00 PM
 6:30 PM †† Ernestina Larios Montesuma y Juan Carlos de Marcos *De: Rosalba Larios*
10:00 PM - MISA DE GALLO POR LOS FIELES
The Nativity of the Lord C, December 25th

9:00 AM Caren Ramirez, Happy Birthday *By Family*
 11:15 AM For People of our Parish
 12:30 PM

The Holy Family SUNDAY C, December 26th

9:00 AM
 11:15 AM † María Awilda Martínez (2 semanas de fallecida)
De Carlos y Erica Gutiérrez
 12:30 AM



Church of Mt. CARMEL		
OFFERING - December 12		
TIME	Offertory	People
6:30pm	\$ 378	95
24:00pm	\$ 689	220
9:00am	\$ 523	89
11:15am	\$ 744	121
12:30pm	\$ 1,866	422
TOTAL	\$ 4,200	# 947
Inmaculada \$ 434		
Guadalupe \$ 2,720		
Candles \$ 96		
Thank you for your generosity!		

FLORES PARA NAVIDAD CHRISTMAS FLOWER

¡Por favor ayude a que nuestra iglesia sea hermosa esta Navidad! Recuerde que tenemos que comprar guirnaldas, y flores para la capilla y la iglesia. Dependemos de su generosidad. Please help make our church beautiful this Christmas! Remember we need to purchase wreaths and poinsettias for the chapel and church. We rely on your generosity.

LECTURAS DE LA SEMANA

12:19 Mi 5,1-4; Sal 79; Hb 10,5-10; Lc 1,39-45
 12:20 Is 7:10-14; Lk 1:26-28
 12:21 Sg 2:8-14 or Zep 3:14-18; LK 1:39-45
 12:22 1 Sm 1:24-28; Lk 1:46-56
 12:23 Mal 3:1-4,23-24; Lk 1:57-66
 12:24 2 Sm 7:1-5, 8-16; Lk 1:67-79
 12:25 Is 52:7-10; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18
 12:26 1 Sm 1:20-28; 1Jn 3:1-2,21-24; Lk 2:41-52
 Daily readings can be found at www.usccb.org

SANCTUARY LAMP
 November 13th
 – December 31st
 Por la salud de
CAREN RAMÍREZ

Bendita tú entre las mujeres...

Honramos hoy a María, mujer humilde que con su “SÍ” y su “Heme aquí” Dios le dio a Jesús, y ella nos lo dio a nosotros. El SÍ de María y el SÍ de Jesús nos invita a nosotros y a toda la Iglesia a dar nuestro SÍ incondicional a Padre Dios. Por eso, María se convirtió en portadora diligente del misterio redentor de Dios escondido en su seno y lo trasmite, como primicia, a su prima Isabel que también ha sido bendecida con una maternidad inesperada, “**porque para Dios nada hay imposible**”. María es la Virgen, servidora diligente, que se nos presenta como prototipo de la Iglesia, y de cada uno de los cristianos, que en función de nuestro bautismo, hemos de ser portadores de esta Buena Noticia para nuestros hermanos. Si nosotros celebramos en Navidad al Dios que se hace presente en la naturaleza humana: “**Dios con nosotros**”, nos obliga también a hacerlo presente “**a toda prisa**” a prójimos. Es la acción “**misionera**” de la Iglesia y de cualquier cristiano que se siente responsable de compartir con los demás de su fe.



Para celebrar bien la Navidad, estamos llamados a detenernos en los «lugares» del asombro. Y, ¿cuáles son los lugares del asombro en la vida cotidiana? Son tres. El primer lugar es el otro, en quien reconocemos a un hermano, porque desde que sucedió el Nacimiento de Jesús, cada rostro lleva marcada la semejanza del Hijo de Dios. Sobre todo cuando es el rostro del pobre, porque como pobre Dios entró en el mundo y y dejó, ante todo, que los pobres se acercaran a Él.

LA NAVIDAD ES UN TIEMPO DE GRACIA Y SOBRE TODO DE ENCUENTRO PROFUNDO CON JESÚS, UN TIEMPO DE FAMILIA

Este tiempo es regalo de Dios, que mueve los corazones a buscar al señor y buscar con el corazón a los demás, a sentirse más unidos, más hermanos. No permitamos que corrientes mundanas, por más atractivas que parezcan, sofoque en nuestro corazón este movimiento de acercamiento y dialogo y colaboración. Que la Navidad sea siempre una experiencia mística, pero bien aterrizada que nos aparte de los demás. Cristo nace en el corazón, pero si hemos preparado el camino, quitando todo lo que estorba a realizar este maravilloso encuentro. FELIZ NAVIDAD ESENCIALMENTE QUIERE DECIR FELIZ ENCUENTRO CON JESÚS QUE VIENE A SALVARNOS CON JESÚS.

Esta Navidad, mientras celebramos el cumpleaños de Jesús, recordemos siempre esta maravillosa verdad. Al igual que Elizabeth, nuestros corazones deben saltar con alegría cada vez que vamos a misa, no solo porque Jesús nos visita, sino especialmente porque, indignos como somos, desea que lo recibamos como el Pan de Vida para que podamos llegar a ser su vida. Tabernáculos. Entonces, podemos compartir con entusiasmo a Jesús con los demás y llenar este mundo con Su presencia amorosa.

This Christmas, while we celebrate the birthday of Jesus, let us always be reminded of this wonderful truth.

Like Elizabeth, our hearts should leap with joy every time we come to Mass, not only because Jesus visits us, but especially because, unworthy as we are, He wishes us to receive Him as the Bread of Life so that we may become His living tabernacles. May we, then, eagerly share Jesus to others, and fill this world with His loving presence.



LAS POSADAS
 17—24 de DICIEMBRE

